

**RODINNÉ VÍŘIVÉ BAZÉNY
PŘENOSNÉ**

NÁVOD NA INSTALACI

OBSAH:

1. Základní údaje	2
2. Bezpečnostní pokyny	3
2.1. Obecné	3
2.2. Bezpečnostní pokyny při instalaci a montáži	3
2.3. Bezpečnostní pokyny při údržbě	3
3. Instalace a montáž	4
3.1. Umístění vířivého bazénu	4
3.2. Vypouštění bazénu	5
3.3. Elektrické zapojení	6
4. Uvedení do provozu	13
4.1. Napouštění vířivého bazénu	13
5. Řešení problémů - diagnostika	15
6. Prohlášení o shodě	16



DŮLEŽITÉ

Tento návod obsahuje zásadní bezpečnostní informace, které je třeba respektovat při instalaci a uvádění zařízení do provozu. Proto je nezbytné, aby se před zahájením instalace a uvedením zařízení do provozu s návodem seznámili jak montážní pracovníci, tak uživatelé.

1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Tento návod obsahuje veškeré informace potřebné k tomu, abyste si mohli plně vychutnat váš vířivý bazén. Doporučujeme, abyste si našli čas a tento návod si pečlivě prostudovali.

Pokud máte jakékoli otázky či pochybnosti o provozu nebo údržbě tohoto výrobku, kontaktujte, prosím, vašeho dodavatele vířivého bazénu. Jsou to odborníci a jejich profesionální znalosti vám pomohou si tento výrobek opravdu užít.

DŮLEŽITÉ: Výrobce si vyhrazuje právo změnit design či parametry výrobku bez předchozího upozornění, aniž by mu tím vznikl jakýkoli závazek.



POZOR – DŮLEŽITÉ

- Předtím, než začnete provádět jakékoli práce na vířivém bazénu, přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě (spínač v pozici OFF, případně odpojen hlavní elektrický kabel).
- Toto zařízení nemůže být zapojeno do běžné elektrické zásuvky.
- Toto zařízení vyžaduje vhodnou elektrickou instalaci. Elektrické zapojení může provádět pouze kvalifikovaná osoba respektující bezpečnostní předpisy ohledně elektroinstalace daného státu.
- Elektrický rozvaděč musí být vybaven proudovým chráničem. Doporučujeme proudový chránič 30 mA.
- Nezapomeňte na uzemnění. Uzemnění objektu musí být v perfektním stavu, aby bylo zajištěno bezpečné používání vířivého bazénu. Pokud máte sebemenší pochybnosti o uzemnění objektu, nechte jej náležitě zrevidovat k tomu oprávněnými osobami. Výrobce neodpovídá za případné škody vzniklé špatným uzemněním.
- Nikdy nezapínejte vířivý bazén (proudový chránič v pozici ON), pokud je bez vody.
- K elektrickému připojení použijte kabel vhodného průřezu s ohledem na příkon bazénu a jeho vzdálenost od hlavního rozvaděče.
- Vždy dodržujte instrukce obsažené v kapitole „Bezpečnostní pokyny“ tohoto návodu.
- Nepovolaným a nevyškoleným osobám je zakázáno dotýkat se elektrických součástí.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického zařízení, pokud máte mokrá chodidla.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1. OBECNÉ

- Vyhněte se kontaktu s elektrickým napětím.
- Pečlivě dodržujte platné bezpečnostní předpisy týkající se prevence úrazů.
- Jakékoli úpravy na zařízení je možno provádět pouze na základě předchozího schválení výrobcem. Originální náhradní díly a příslušenství schválené výrobcem zaručují vyšší bezpečnost. Výrobce se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené používáním neoriginálních náhradních dílů či příslušenství.
- Některé části zařízení jsou během provozu pod nebezpečným elektrickým napětím. Práce na jednotlivých částech nebo zařízení mohou být prováděny pouze po odpojení zařízení od elektrické sítě a po odpojení ovládacích prvků.
- Uživatel musí zabezpečit, aby montážní práce a údržba byly prováděny kvalifikovanými a oprávněnými osobami a že se tyto osoby pečlivě seznámily s pokyny k instalaci a obsluze.
- Bezpečnost provozu zařízení je garantována pouze za předpokladu, že jsou dodržovány návody na instalaci a obsluhu.
- Limitní hodnoty uvedené v elektrické skřínce zařízení nesmí být za žádných okolností překročeny.
- V případě závady či poruchy kontaktujte svého dodavatele.
- Vířivý bazén musí být nainstalován podle platných norem daného státu, zejména předpisů týkajících se bezpečné elektroinstalace.
- V souvislosti s provozem tohoto zařízení může dojít k úniku vody, ať už v důsledku jeho samotného používání, tak i z důvodu případných netěsností ve filtračním či hydromasážním okruhu. Je proto nutné umístit bazén v prostoru, který je vybaven odpadním kanálkem.
- Zařízení by mělo být nainstalováno v prostoru k tomuto účelu připraveném tak, aby byly všechny součásti vířivého bazénu snadno přístupné. Záruka se nikdy nevztahuje na případné stavební úpravy spojené s instalací či výměnou výrobku.

2.2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI INSTALACI A MONTÁŽI

- Při zapojování elektrických kabelů dbejte na to, aby byly kabely v elektrické skřínce správně uspořádány. Zároveň se ujistěte, že po jejím uzavření nezůstaly uvnitř žádné kousky vodičů a zkontrolujte, že je zemnicí vodič dobře upevněn.
- Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby nedošlo k vniknutí vody do čerpadel či elektrických součástí pod napětím.

2.3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI ÚDRŽBĚ

- Před zahájením jakékoli práce na údržbě elektrických či mechanických součástí se ujistěte, že byl bazén odpojen od elektrické sítě a že jsou zablokovány jeho spouštěcí ovladače.
- Nezasahujte do zařízení, pokud máte mokrá chodidla.
- U vířivých bazénů obložených přírodním dřevem neprovádějte žádné práce spojené s údržbou, pokud je obložení vlhké. Rozměry panelů obložení se mohou měnit z důvodu absorbované vlhkosti. Jejich montáž by byla pak velmi obtížná. Před jakoukoli manipulací s obložením je třeba nechat dřevěné panely důkladně vyschnout.

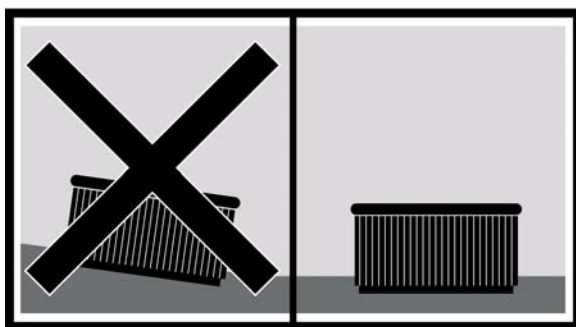
3. INSTALACE A MONTÁŽ

Před instalací a montáží vířivého bazénu zkontrolujte, zda je balení vířivého bazénu neporušené. V případě, že jste bazén obdrželi v poškozeném obalu, ihned informujte vašeho dodavatele.

3.1. UMÍSTĚNÍ VÍŘIVÉHO BAZÉNU

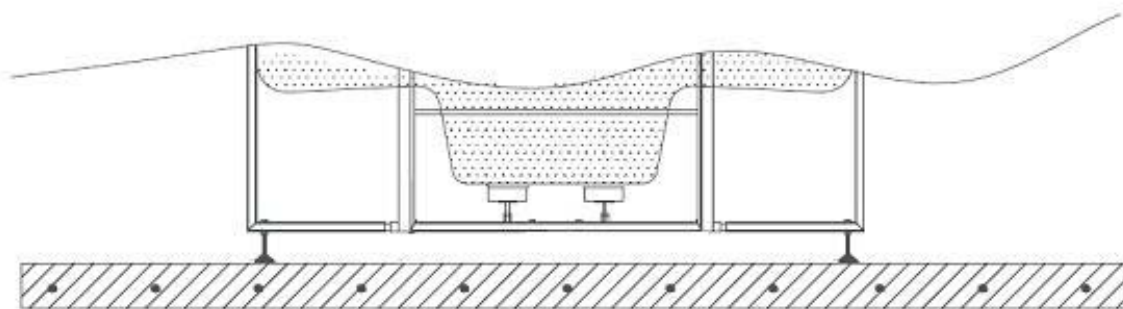
Umístěte bazén v horizontální poloze, aby celá jeho spodní část byla opřena o hladkou a rovnou plochu s nosností odpovídající provozní hmotnosti bazénu (tzn. naplněného vodou včetně koupajících se osob).

Bazén nelze instalovat na nerovnou plochu nebo na tvárnice, cihly či betonové bloky.



3.1.1. PŘENOSNÝ BAZÉN S NIVELACÍ

Některé vířivé bazény jsou dodávány s kovovou konstrukcí usnadňující instalaci. Tato konstrukce má několik podpěrných bodů. Před napuštěním bazénu je nutno tyto podpěrné body nastavit tak, aby se všechny dotýkaly podlahy.



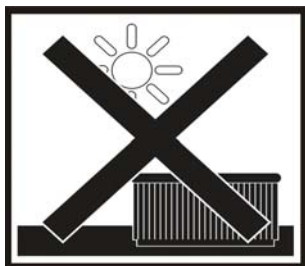
Vířivý bazén neumísťujte tam, kde by mohlo dojít k vniknutí vody do elektroinstalace bazénu a zamezte rovněž, aby byl instalován v prostorách s vysokou vlhkostí.

Boční stěna bazénu, ve které jsou umístěny motory, musí být vždy snadno přístupná. Pro snadnou údržbu bazénu je vhodné, aby bylo možné s bazénem kdykoli pohnout a tím umožnit lehký přístup ke všem jeho stěnám.

Venkovní instalace

Pokud se rozhodnete umístit vířivý bazén v exteriéru.

- Nevystavujte bazén bez vody a bez ochranného krytu přímému slunečnímu záření. Uvědomte si, že pokud bude bazén vystaven slunečnímu záření po delší dobu, může dojít k poškození povrchu bazénu a jeho součástí. Akrylát rychle absorbuje teplo ze slunečních paprsků a může dosáhnout velmi vysokých teplot, které bazén poškodí.



- Jelikož padající listy mohou ucpat filtrační zařízení, doporučujeme neumísťovat vířivý bazén v okolí stromů.
- Pokud je bazén umístěn uvnitř prosklené místnosti, zabraňte, aby sluneční paprsky pronikající sklem ohřívaly bazén, protože teplota může stoupnout příliš vysoko.

Vnitřní instalace

Doporučujeme zajistit v blízkosti bazénu odtokový kanálek, aby se zamezilo hromadění vody v okolí bazénu a byl zajištěn bezpečný přístup koupajících se osob.

Nezapomeňte, že provoz vířivého bazénu zvyšuje vlhkost a proto musí být okolní prostor vybaven ventilačním systémem zabráňujícím hromadění vlhkosti, aby nedošlo k poškození místnosti, kde se bazén nachází.

Používání krytu snižuje tepelné ztráty a vlhkost v místnosti.



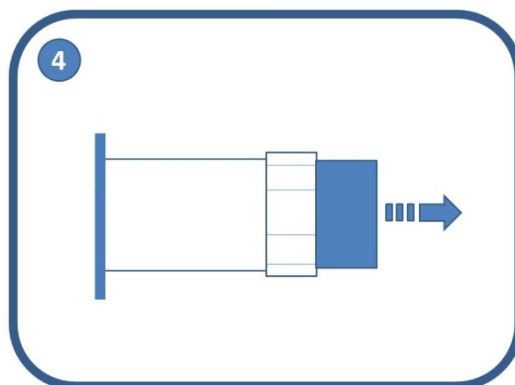
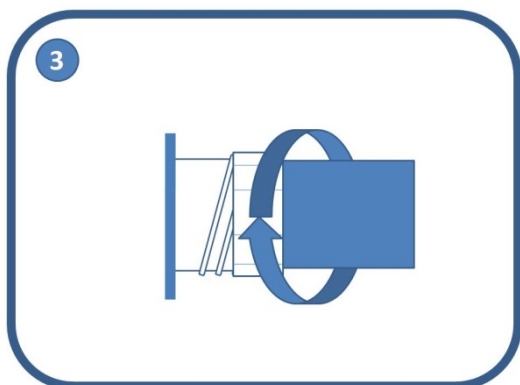
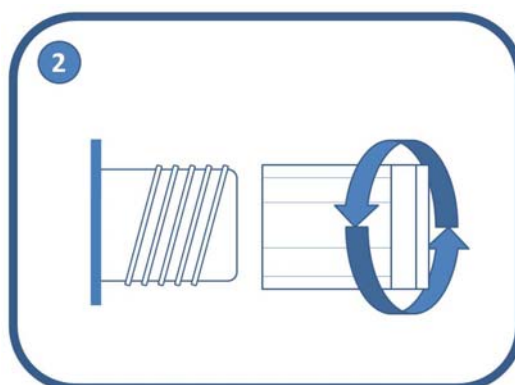
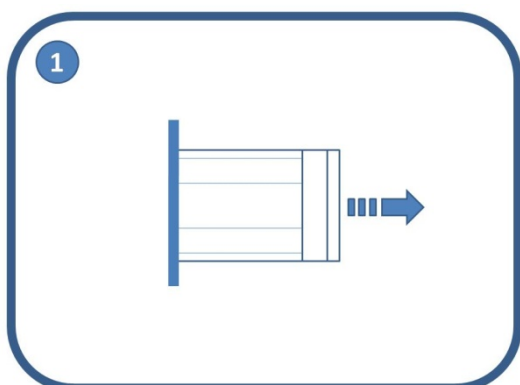
Vířivý bazén by neměl zůstat prázdný a nezakrytý při pokojové teplotě nad 20°C nebo pod 4°C.

3.2. VYPOUŠTĚNÍ BAZÉNU

Bazén je vybaven systémem ručního vypouštění vody samotíží, pomocí vypouštěcího kohoutu 3/4".

Vypouštěcí kohout musí být vždy uzavřen. Otevírá se pouze v případě vypouštění bazénu. Je rovněž možné napojit vypouštění bazénu na domovní kanalizaci.

Kohout funguje následovně:



3.3. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ



POZOR – DŮLEŽITÉ

- Toto zařízení není možno zapojit do běžné elektrické zásuvky.
- Toto zařízení vyžaduje odbornou elektrickou instalaci. Elektrické zapojení může provádět pouze oprávněná osoba respektující platné předpisy daného státu v oblasti bezpečnosti a elektroinstalace.
- Elektrický rozvaděč musí být vybaven proudovým chráničem. Doporučujeme použít proudový chránič 30 mA.
- Je nezbytné provést uzemnění vířivého bazénu.
- K připojení použijte elektrický kabel příslušného průřezu, který odpovídá příkonu zařízení a vzdálenosti bazénu od hlavního rozvaděče.
- Vždy dodržujte instrukce uvedné v kapitole „Bezpečnostní pokyny“ tohoto návodu.



POZOR – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

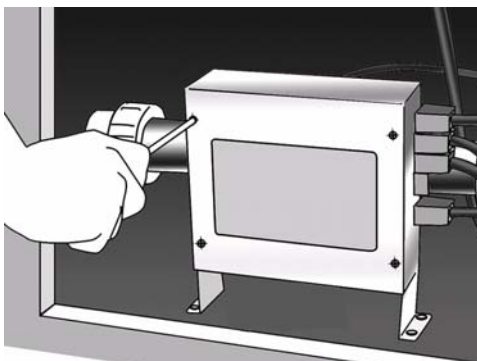
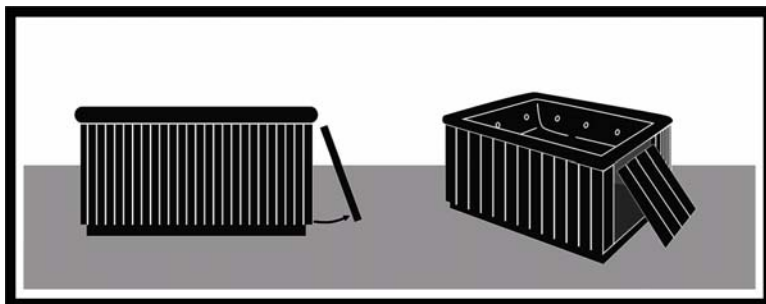
- Předtím, než začnete provádět jakékoli práce na vířivém bazénu, přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě (spínač v pozici OFF, případně odpojen hlavní elektrický kabel).
- Nepovolaným a nevyškoleným osobám je zakázáno dotýkat se elektrických součástí.
- Při manipulaci s elektrickým zařízením vždy používejte vhodné ochranné pomůcky a nástroje.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického zařízení, pokud jste mokří, obzvláště pokud máte mokrá chodidla.
- Nikdy nezapínejte vířivý bazén (proudový chránič v poloze ON), pokud je bazén bez vody.

Při elektrickém zapojení vířivého bazénu postupujte následovně:

3.3.1. Umístění elektrické skříňky vířivého bazénu

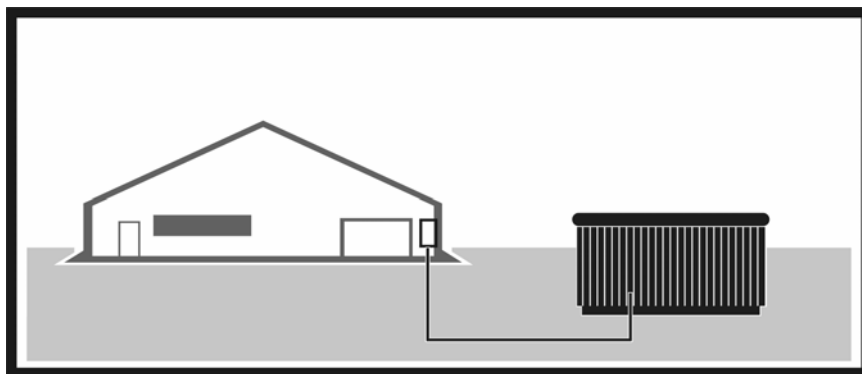
Elektrická skříňka je přístupná z boční stěny bazénu. Otevřete boční panel (dvířka), abyste zpřístupnili všechny elektrické komponenty. Dvířka jsou zajištěna šrouby.

Propojovací elektrická skříňka se nachází před jednotkou elektrického ohřevu vody. K jejímu otevření je třeba odšroubovat čtyři šrouby na čelní desce.

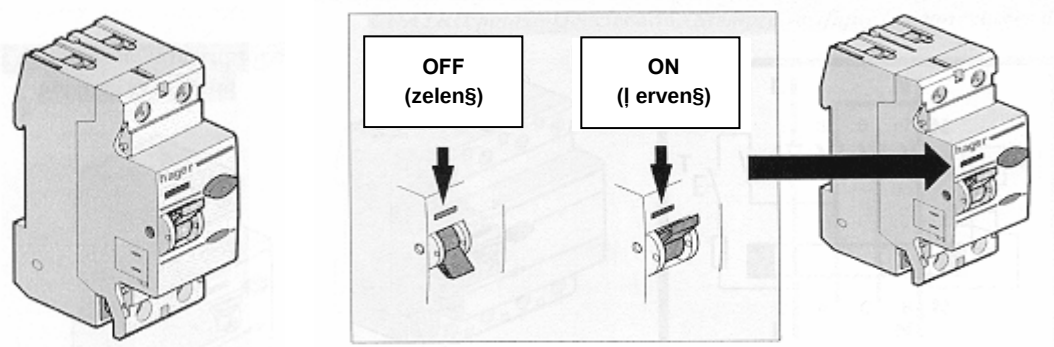


3.3.2. Instalace proudového chrániče

- Elektroinstalace musí být vybavena vysoce citlivým 2-pólovým proudovým chráničem v hlavním rozvaděči (proudový chránič není součástí dodávky vířivého bazénu).
- POZOR – Je nezbytné, aby majitel vířivého bazénu nejméně jedenkrát měsíčně vyzkoušel spínač proudového chrániče a překontroloval jeho spolehlivost.



Zkontrolujte, že je proudový chránič v poloze OFF (Vypnuto). Nezapínejte proudový chránič do polohy ON (Zapnuto), dokud není vířivý bazén zcela naplněn vodou.



3.3.3. Propojení elektrické skříňky vířivého bazénu s proudovým chráničem

Předtím, než začnete provádět jakékoli práce na vířivém bazénu, přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě (spínač v pozici OFF, případně odpojen elektrický kabel).

K propojení proudového chrániče s elektrickou skříňkou vířivého bazénu použijte vhodný kabel v závislosti na umístění a dle platných norem. Průřez kabelu se bude lišit v závislosti na typu/modelu vířivého bazénu a jeho vzdálenosti od hlavního rozvaděče.

Požadované příkony kW jsou uvedeny v příloze *Technická specifikace vířivého bazénu*. Je třeba vzít v úvahu maximální příkon bazénu, v závislosti na nastavení „High Amp“ nebo „Low Amp“.

Nastavení High Amp/Low Amp

Příkon bazénu se může výrazně lišit v závislosti na jeho konfiguraci. Tomu je třeba přizpůsobit i vlastní instalaci bazénu, aby byl vždy zajištěn požadovaný příkon.

Low Amp

Toto nastavení, které je provedeno již z výroby, zajišťuje odpojení elektrického ohřevu v okamžiku spuštění některého z masážních čerpadel. Tím dojde ke snížení požadovaného příkonu.

High Amp

Toto nastavení umožňuje, aby veškerá zařízení bazénu mohla pracovat současně. Tento typ nastavení vyžaduje instalaci s vyšším příkonem.

Změnu nastavení Low Amp / High Amp lze provést pomocí přepínačů v elektrické skřínce.

Tabulka 1

A2	A10	počet zapnutých čerpadel/vzduchovač před vypnutím ohřevu
OFF	OFF	0
ON	OFF	1
OFF	ON	2
ON	ON	3

DŮLEŽITÉ:

V přehledu elektrických specifikací, který je přiložen k manuálu, je uveden jak příkon „Low Amp“, tak příkon „High Amp“. K určení průřezu kabelu k elektrické instalaci je třeba vzít v úvahu jak hodnoty uvedené ve zmíněném přehledu, tak hodnoty z následující tabulky:

Tabulka požadovaných průřezů, vzdáleností a příkonu

		požadovaný příkon kW										
		2.1	2.5	2.8	3.2	3.5	4.4	5.3	6.2	7.0	7.9	8.8
		Nominální průřez vodičů kabelu v mm²										
Vzdálenost	6 - 11 m	2.5	2.5	2.5	2.5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2.5	2.5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 - 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Při delších vzdálenostech je třeba úměrně zvýšit průřez vodičů kabelu.

Některé konfigurace bazénu mohou vyžadovat elektrickou instalaci 1 x 32A, 2 x 16A nebo dokonce 3-fázové připojení (3 x 16A) k zajištění požadovaného příkonu vířivého bazénu. Možnosti konfigurace elektrické skříňky jsou znázorněny na následující straně.

Uvědomte si, že elektroinstalaci a jakékoli změny v její konfiguraci může provádět pouze kvalifikovaná osoba respektující platné předpisy daného státu.

Výrobce v žádném případě neodpovídá za škody vzniklé v důsledku špatné instalace nebo instalace provedené neoprávněnou osobou.



POZOR

Dbejte na polohu spínače maximálního příkonu.

Vířivý bazén nebude správně fungovat, pokud bude použit kabel neodpovídající vzdálenosti a příkonu. Může tak dojít k přehřátí elektrických obvodů a následně pak k elektrické havárii.

Vždy používejte kabel s vhodným průřezem dle maximálního příkonu.

V případě pochyb mezi dvěma hodnotami, vždy použijte kabel s větším průřezem.

K připojení přívodního kabelu do elektrické skříňky použijte otvor umístěný na boku skříňky.

Ověřte, že do přívodního kabelu neproudí elektrický proud (spínač proudového chrániče je v poloze OFF).

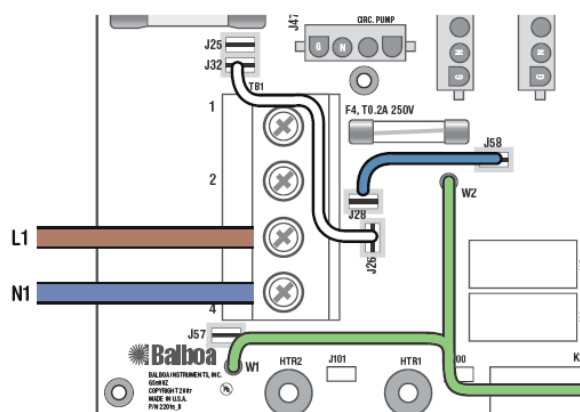
Přiveďte kabel až k elektrické skříňce vířivého bazénu.

Otevřete kryt elektrické skříňky a protáhněte do ní přívodní kabel.

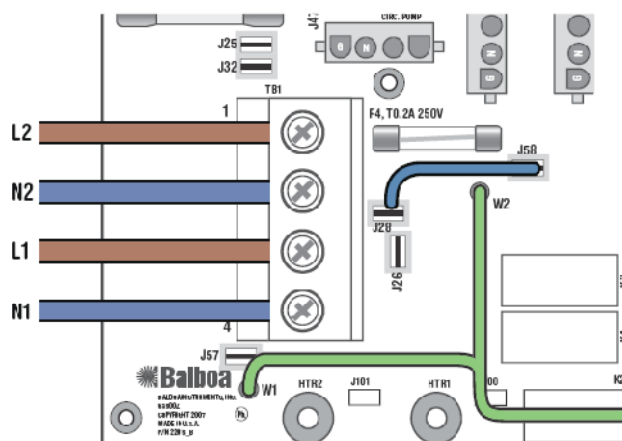
Pozor: modrý vodič je nulový a hnědý vodič je fázový.

Zapojte vodiče do svorek dle následujícího schématu v závislosti na typu elektrické instalace.

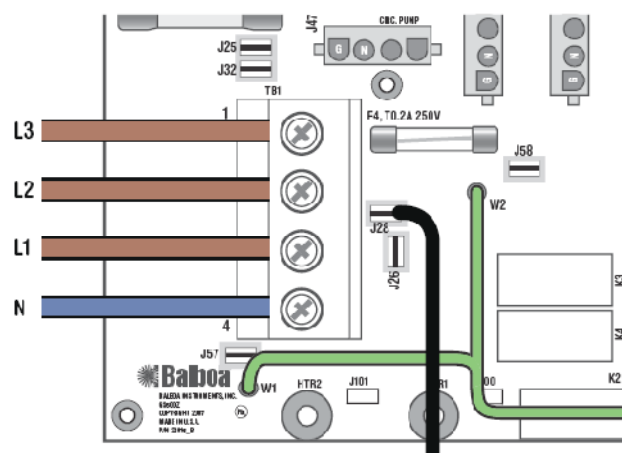
Zapojení 1x16A nebo 1x32A



Zapojení 2x16A



Zapojení 3x16A





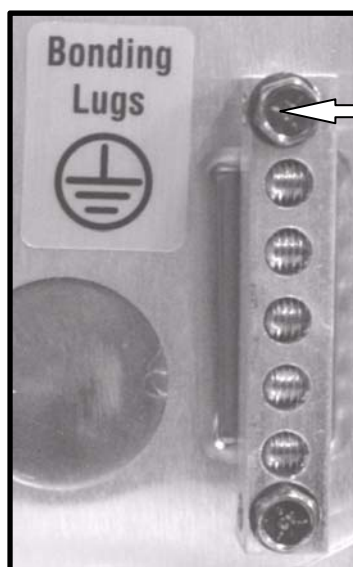
POZOR

Zásadní je správné uzemnění.

Uzemnění budovy musí být vždy v perfektním stavu k zajištění bezpečnosti uživatelů vířivého bazénu. Pokud máte jakékoli pochybnosti o jeho stavu, zajistěte, aby bylo uzemnění řádně zrevidováno oprávněnou osobou.

Výrobce neodpovídá za případnou škodu způsobenou nesprávnou údržbou uzemnění.

Upevněte uzemňovací vodič (žlutozelený) ke koncovce vně ovládací skříňky dle následujícího schématu:



UZEMNĚNÍ



POZOR

Nezapojujte elektřinu (proudový chránič v poloze ON), dokud nebude vířivý bazén plně napuštěn vodou.

4. UVEDENÍ DO PROVOZU



POZOR

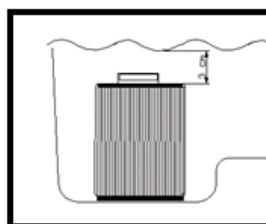
Před spuštěním bazénu si pečlivě přečtěte následující body.

4.1. NAPOUŠTĚNÍ VÍŘIVÉHO BAZÉNU

Vířivý bazén nemá žádný zvláštní systém napouštění. Doporučujeme ručně napustit bazén zahradní hadicí nebo podobným způsobem.

Postupujte následovně:

- Před napuštěním vířivého bazénu se ujistěte, že je vypouštěcí kohout uzavřen.
- Napust'te vířivý bazén čistou vodou až na úroveň vyznačenou na štítku umístěném vedle skimfiltru (hladina vody by měla dosahovat nejméně 3 cm nad skimfiltr). Zároveň zkontrolujte, aby hladina vody sahala nejméně 3 cm nad nejvýše umístěnou trysku bazénu.



4.1.1 NAPOUŠTĚNÍ SOUKROMÝCH VÍŘIVÝCH BAZÉNŮ S PŘELIVEM

Doporučujeme ručně napustit bazén pomocí zahradní hadice nebo obdobným způsobem.

Postupujte následovně:

Před napuštěním bazénu se ujistěte, že vypouštěcí kohouty jsou uzavřeny s výjimkou bezpečnostní výpusti, která musí být vždy otevřena.

Napuštěte bazén čistou vodou, dokud bazén nezačne přetékat.

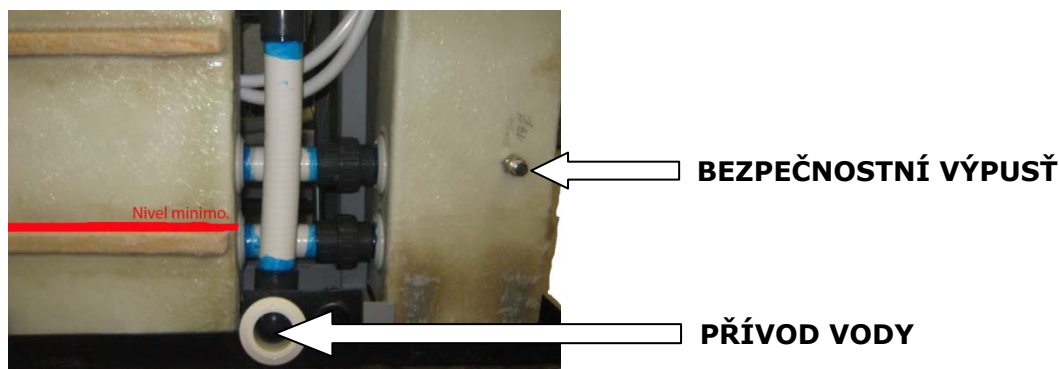
Naplňte všechny tři nádrže vodou do výšky 15 cm tak, aby filtrační čerpadlo při běžném provozu nenasálo vzduch.

Připojte vodu z řádu k jedné z nádrží.



Před otevřením víka filtru se ujistěte, že všechny tři kohouty, které regulují filtrační okruh, jsou uzavřeny.

Pokud by zůstaly otevřeny, voda z bazénu by filtrem vytekla.



Bazén je vybaven systémem napouštění, který funguje pomocí kulového (zpětného) ventilu. Tento ventil musí být připojen k vodovodnímu řádu s konstantním tlakem vody.

Jakmile dojde k úbytku vody v bazénu v důsledku odpařování, systém automaticky vodu do nádrží doplní.

Pro vypouštění vody jsou kompenzační nádrže opatřeny bezpečnostní vypustí.



POZOR

KOMPENZAČNÍ NÁDRŽE SOUKROMÝCH BAZÉNŮ S PŘELIVEM MAJÍ OMEZENOU KAPACITU.

UDRŽÍ 280 LITRŮ VODY, COŽ ODPOVÍDÁ ČTYŘEM ČÁSTEČNĚ PONOŘENÝM OSOBÁM.

UŽIVATELÉ BY MĚLI VSTUPOVAT DO BAZÉNU PO JEDNOM A POMALU TAK, ABY UMOŽNILI NÁDRŽÍM ABSORBOVAT VYTLAČENOU VODU A ZAMEZILI, ABY VODA VYTEKLA Z BAZÉNU.



POZOR

Během napouštění je třeba zamezit vniknutí vody do elektrických součástí bazénu. Pokud je v bazénu používána mořská voda, dochází všeobecně k rychlejšímu opotřebení bazénu a jeho součástí.

Bazén nikdy nenaplňujte teplou vodou, mohlo by dojít ke zničení bezpečnostního termostatu a k poškození dalších zařízení či rozvodů.

Jakmile je bazén napuštěn vodou, připojte elektrické zařízení přepnutím proudového chrániče do polohy ON (viz Elektrické zapojení).

Než začnete bazén používat, přečtěte si pečlivě následující pokyny:

- Upravte pH vody na hodnotu 7,2 až 7,6 (viz kapitola Údržba vody návodu na obsluhu).
- Přidejte do bazénu všechny chemické přípravky doporučené v kapitole Údržba vody návodu na obsluhu.
- Vyberte požadovanou teplotu (viz Ovládání a programování návodu na obsluhu). Uvědomte si, že pokud je voda studená, může její ohřátí na teplotu 38°C trvat až 24 hodin.
- Před použitím vířivého bazénu znovu zkontrolujte hodnotu pH, jestli nedošlo k její změně v důsledku výše uvedené aplikace chemických přípravků.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ - DIAGNOSTIKA

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Nedostatečný průtok filtrované vody	Filtr je zanesen nečistotami.	Vyčistěte filtr.
Hydromasážní čerpadlo trysek nespíná. Vířivka nefunguje.	Kabel digitálního ovládacího panelu je odpojen od desky s tištěnými spoji. Došlo k přerušení dodávky elektřiny. Proudový chránič je odpojen.	Připojte kabel k desce. Zkontrolujte zapojení čerpadla v elektrické skřínce. Připojte proudový chránič.
Vzduchovač nefunguje.	Kabel digitálního ovládacího panelu je odpojen od desky s tištěnými spoji. Došlo k přerušení dodávky elektřiny. Došlo k samovolnému vypnutí vzduchovače v důsledku jeho přehřátí.	Připojte kabel k desce. Zkontrolujte zapojení vzduchovače v elektrické skřínce. Nechte vzduchovač zchladit nejméně po dobu 3 hodin a potom jej znovu spusťte.
Z regulátoru vzduchu Venturi vytéká voda.	Trysky jsou zavřené. Trysky jsou chybně nainstalovány. Ozdobný rámeček trysek lze otočit o čtvrt otáčky, aby byl otevřen či uzavřen průtok vody. Pokud je možno rámečkem otáčet dokola, tryska není dobře nainstalována – je nutné ji vyjmout a znovu správně nasadit.	Otevřete trysku. Vysuňte ozdobný rámeček o cca 2 cm. Odšroubujte trysku otáčením proti směru hodinových ručiček. Jakmile je uvolněná, znovu umístěte trysku do pouzdra a zašroubujte ve směru hodinových ručiček. Nakonec ozdobný rámeček znovu zamáčkněte.
Malé množství vzduchu v hydromasážních tryškách	Regulátory Venturi jsou zavřené.	Otevřete regulátory vzduchu Venturi.
Snížený proud vzduchu	Uhlíky elektromotoru jsou opotřebené.	Vyměňte vzduchovač (uhlíky).
Voda nedosahuje nastavené teploty.	Teplotní sonda je poškozená. Zkontrolujte naprogramovanou teplotu.	Vyměňte teplotní sondu. Nastavte teplotu.

Pozn.: V kapitole *Diagnostická hlášení na ovládacím panelu* (viz Návod k obsluze) jsou uvedena diagnostická hlášení k řešení možných poruch na zařízení.

6. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Pol Ind Cervera
Avda. Pla d'Urgell, 2-8
25200 – Cervera
Spain

E PRODUCTOS : NL PRODUKTEN :
GB PRODUCTS : S PRODUKTER :
D PRODUKTE : N PRODUKTER :
F PRODUITS : DK PRODUKTER :
I PRODOTTI : SF TOUTTEET :
P PRODUTOS : GR ΠΡΟΪΟΝΤΑ :

SPAS CON MUEBLE
SPAS IN WOOD
CLADDING

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Los productos arriba mencionados se hallan conformes a :
Directiva 89/336/CEE (Compatibilidad Electromagnética),
Directiva 73/23/CEE (Baja Tensión) y la Norma Europea EN
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

CONFOMITEITSVERKLARING

Bovenstaande producten voldoen aan de
veiligheidsvoorschriften van de Richtlijn Electromagnetische
compatibiliteit 89/336/EEG, laagspannings richtlijn 73/23/EEG
en aan de Europese norm EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -
60 :1991+A52 :1994.

EVIDENCE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with : Directive
89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility), Directive
73/23/CEE (Low Voltage) and with the European Standard EN
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Ovansående produkter ä i överensstämmelse med : Direktiv
89/336/CEE (Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv
73/23/CEE (Lågspänning) och med Europeisk Standard EN
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die oben angeführten Produkte entsprechen den
Sicherheitsebestimmungen der Richtlinien der
Elektromagnetischen Verträglich 89/336/EG, der
Niederspannungs Richtlinien 73/23/EG, un der europäischen
Vorschrift EN60335-1:1995 EN60335-2 - 60:991+A52 :1994.

OVERENSSTEMMELESESERKLÆRING

Ovenstående produkter oppfyller betingelsene
elektromagnetiskdirektiv 89/336/EU, lavpenningsdirektiv
EU73/23, og Europeisk Standard EN 60335-1:1995 - EN
60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

DECLARATION CONFORMITÉ

Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux :
Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336/CEE,
Directive Basse Tension 73/23/CEE et à la Norme
Européenne EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -
60 :1991+A52 :1994.

OVERENSSTEMMELESESERKLÆRING

De ovennævnte varer er i overensstemmelse med : Direktiv-
89/336/EU (Elektromagnetisk forenelighed), Direktiv- 73/23
EU (Lavspænding) og i overensstemmelse med den
europæiske standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -
60 :1991+A52 :1994.

DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ

I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti : Directiva
89/336/CEE (Compatibilita elettromagnetica), Directiva
73/23/CEE (Bassa Tensione) e alla Norma Europea EN
60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA

Yllämainiut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin EU/89/336
(Elektromagneettinen yhdenmukaisuus), direktiivin EU/73/23
(Matalajännite) sekä eurooppalaisen standardin EN 60335-
1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Os produtos acima mencionado estão conforme a : Directiva
89/336/CEE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva
73/23/CEE (Baixa tensão) e a Norma Europeia EN 60335-
1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994

ΑΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Τα παραπάνω προϊόντα είναι σύμφωνα με την Οδηγία
89/336/ΕΕ, (Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας) την Οδηγία
73/23/ΕΕ (Χαμηλής Τάσης) και με τον Ευρωπαϊκό
Κανονισμό EN60335-1:1995- EN 60335-2 -
60 :1991+A52:1994.